

inSITE97: La exposición presentará al público 42 proyectos que abarcan de lo impredecible a lo sublime.

por Jorge Alberto Castillo

Tijuana/San Diego.- Usando la región de Tijuana/San Diego como escenario, los artistas seleccionados están creando 42 proyectos en espacios públicos para la exposición de inSITE97, del 26 de septiembre al 30 de Noviembre. Aproximadamente 50 artistas de 11 países del Continente Americano realizan obras que muestran las raíces y matices históricos, sociales y culturales de la región.

"Los proyectos están dirigidos al público de las maneras más inesperadas y en los lugares menos pensados" menciona Michael Krichman, director ejecutivo/US de inSITE97. Los sitios varían, desde un abandonado cine en los años treinta en el centro de San Diego a una casa transformada en un centro comunitario en la Colonia Altamira en Tijuana. La exposición se ha concentrado desde el centro de San Diego a Playas de Tijuana.

Habrán algunos proyectos que serán móviles y que transitarán por la región sin anuncio alguno. El cineasta ahora nuevo mecánico de camionetas, Ruben Ortiz Torres de Los Angeles, esta creando Allen Toy, UCO (Unidentified Cruising Object) /La Troka Loca que consiste en una camioneta "low rider" con un sistema hidráulico que funciona como proyector de videos. La camioneta y los videos se estarán mostrando en exhibiciones de carros y varios sitios de inSITE97. El artista canadiense Kim Adams, conocido por sus fantasiosos trabajos móviles en donde incorpora la escultura, el transporte y la arquitectura, construirá Toaster Work Wagon, un taller tostador/escultura

móvil que transitará en ambas ciudades, dando oportunidad al público a participar con el artista en la producción de esculturas hechas con tricilios.

El artista Brasileño, Iran do Espirito Santo colocará 20 dados de granito rojo, cada uno de 18 pulgadas cuadradas en varios sitios de Tijuana y San Diego, jugando con la idea de la casualidad y la suerte y de como se relacionan al lugar de nacimiento, cruce de fronteras y los intereses de los juegos de azar.

Mientras que algunos proyectos se exponen en lugares precisos, otros llevarán a los artistas muy lejos; el mejor ejemplo es Around the World Backwards por el artista belga Francis Alys quien trabajó en la ciudad de México. Su pieza será documentada por correo electrónico, correspondencia, tarjetas postales y vídeo, una expedición alrededor del mundo que comenzará en la ciudad de Tijuana y concluirá en San Diego. En el viaje visitará las ciudades de México;

Santiago de Chile; Papeete, French Polynesia; Sydney, Australia; Singapore, Bangkok, Tailandia, Hong Kong; Shangi, China; Seoul, Corea; Anchorage, Alaska; Seattle; Vancouver, Canadá; y Los Angeles en Estados Unidos.

El artista neoyorquino Gary Simmons trabajará con un avión de publicidad aérea (sky writer) para crear un dibujo gigante de un copo de nieve (snowflake) en el desierto del sur de California. Un vídeo documentará la creación y disolución del dibujo creado por el avión y será proyectado en una pizarra de destinos en las bodegas de la estación tren de Santa Fe en San Diego.

Sin duda, el proyecto más grande será construido por el equipo de Marcos Ramírez ERRE, Josué Castro, Javier Galaviz, Julio Orozco y Alejandro Zacarías en la garita internacional de San Ysidro. Ellos están construyendo Toy and Horse, un caballo de madera con doble cabeza de 16 pies de altura. Esta imponente

PASA A LA PAG. 6

INSITE97...

(viene de la pág. 1)

escultura, que no recuerda al Caballo de Troya, relucirá temas sobre invasión intercambio turístico y los efectos de las asociaciones interculturales. Replica de la escultura estarán a la venta a turistas y público en general que se encuentran en las líneas de espera del cruce (garita) internacional.

Rosangela Rennó, quien en este proyecto trabaja con el tijuaneño Eduardo Zepeda fotógrafo de bodas, esta llevando a cabo un trabajo fotográfico basado en retratos de los tijuaneños inmigrantes de todas partes de México. Estos retratos serán expuestos en las ventanas de aparador del centro comercial Paladion en el centro de San Diego.

La mexicana Helen Escobedo y su grupo de trabajo Armando Lavat, Alberto Caro-Limón y Franco Méndez desarrollan una instalación que estudia el proceso de limpieza (o "de-milk inzation"/pausterización) de la leche visto a través de dos puntos de vista culturalmente diversos: el del norte y sur de la frontera. La instalación estará localizada en el Rein-Carnation Project, lo que fuera la planta de leche procesada Carnation, en el centro de San Diego.

La artista de San Diego Patricia Patterson ha rentado una casa pequeña para su proyecto Mi Nueva Casa, Mi Nueva Colonia en la Colonia Altamira, uno de los vecindarios más antiguos de Tijuana. Patterson está trabajando con jardineros y artesanos locales para transformar la casa en un lugar de reunión y un centro de información para el vecindario.

La exposición InSITE97 es curada por Jessica Bradley de Toronto, Olivier Debrouse de la ciudad de México, Ivo Mesquita de Sao Paulo, Brasil y Sally Yard de San Diego. La exposición será inaugurada el fin de semana del 26 y 27 de septiembre con una variedad de eventos en las ciudades de Tijuana y San Diego.

Además de la exposición, inSITE97 llevará a cabo 15 programas comunitarios que involucrarán aproximadamente a 8,000 habitantes de la región. Una serie de programas de pláticas presentarán a artistas y escritores como Carlos Fuentes, Coco Fusco y Carlos Monsiváis. Un symposium con una duración de tres días, programado del 20 al 22 de noviembre que explorará una serie de temas centrados en los temas del espacio público y el contexto urbano. Además el 26 de septiembre en el Rein-Carnation Project en el centro de

San Diego, Laurie Anderson presentará su tan conocido trabajo The Speed of Darkness, que presenta historias y canciones sobre el arte y tecnología del futuro.

inSITE97 es un trabajo colectivo de 26 instituciones no-lucrativas de Tijuana y San Diego. La organización y administración del proyecto es responsabilidad conjunta de Installation, una organización de las artes no lucrativas de San Diego, y el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CNCA) a través del Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA), la institución de arte más reconocida en México, trabajando con el XV ayuntamiento de Tijuana, el Gobierno del Estado de Baja California y el Consulado Mexicano en San Diego.

inSITE97 recibe gran parte del apoyo por empresas como Aeroméxico; am/pm México; California Arts Council, una agencia estatal; The City of San Diego Commission for Arts and Culture, The Nathan Cummings Foundation; The James Irvine Foundation; The National Endowment for the Arts; The Lucille and Ronald Neeley Foundation; The Peter Norton Family Foundation, The Rockefeller Foundation y The Andy Warhol Foundation for the Arts.